



Smart Payment Box
Bedienungsanleitung

Smart Payment Box
Instructions for use

Boîtier de paiement intelligent
Mode d'emploi

Box di pagamento intelligente
Istruzioni per l'uso

Intelligente betaalbox
Gebruiksaanwijzing

Caja de pago inteligente
Modo de empleo

Caixa de pagamento inteligente
Manual de instruções

Smart betalningslåda
Bruksanvisning

Блок оплаты Smart
Руководство по эксплуатации

Smart payment box
Instrukcja obsługi

de

en

fr

it

nl

es

pt

sv

ru

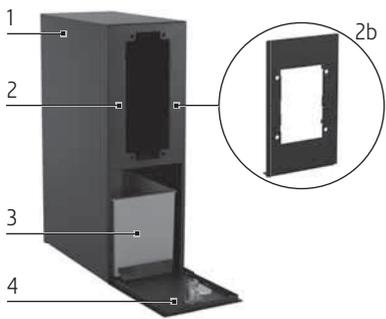
pl

Indice

Elementi di comando	3
Avvertenze importanti	4
Usò conforme.....	4
Norme di sicurezza.....	4
1 La box di pagamento intelligente.....	5
Dotazione.....	5
Compatibilità.....	5
Manutenzione	5
2 Installazione della box di pagamento intelligente.....	5
Montaggio dell'alloggiamento per il sistema di fatturazione Nayax VPOS.....	5
Collegamento del trasmettitore (per un collegamento radio).....	6
Collegamento all'apparecchio (mediante un cavo).....	6
3 Configurazione della box di pagamento intelligente.....	6
4 Stabilimento della connessione tra trasmettitore e macchina automatica per specialità di caffè ...	7
5 Disinstallazione della box di pagamento intelligente.....	7
6 Modo di fatturazione	7
7 Indicatori LED	7
8 Dati tecnici.....	8

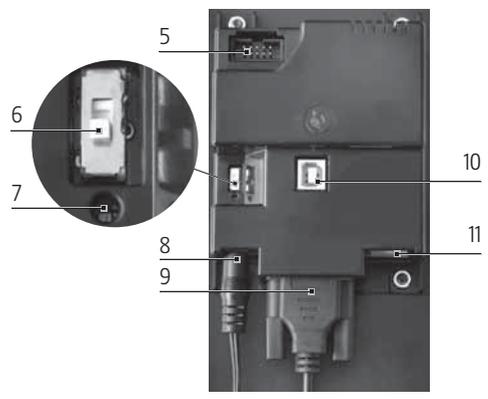
Box di pagamento intelligente

Elementi di comando



Box di pagamento intelligente

- 1 Involucro
- 2 Alloggiamento per il sistema di fatturazione
(2b: Alloggiamento per Nayax VPOS)
- 3 Cassa portamonete
- 4 Coperchio anteriore (chiudibile)



Interfaccia MDB
(nell'involucro)

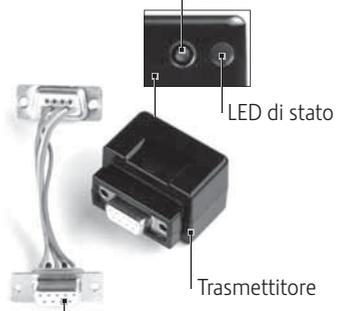
- 5 Interfaccia per il sistema di fatturazione NRI G-13
- 6 Interruttore per modo di fatturazione
 - Posizione superiore: funzionamento gratuito
 - Posizione inferiore: modo di pagamento
- 7 LED di stato
- 8 Presa adattatore di rete
- 9 Presa cavo RS232
- 10 Presa USB (per PC)
- 11 Presa MDB

Piedini per l'utilizzo con un apparecchio della linea GIGA



Piedini per l'utilizzo con un apparecchio della linea Xj o WE nonché con altri apparecchi

Pulsante di reset



Cavo di collegamento RS232

Avvertenze importanti

Uso conforme

La box di pagamento intelligente serve solo per essere utilizzata insieme a un sistema di fatturazione testato da JURA. Ogni altro utilizzo è da considerarsi non conforme. JURA declina ogni responsabilità per conseguenze derivanti da un uso non conforme.

Leggere e osservare le presenti istruzioni per l'uso per intero prima di utilizzare l'apparecchio. Il diritto alla prestazione di garanzia viene a decadere in caso di danni o difetti riconducibili all'inosservanza delle istruzioni per l'uso. Conservare le presenti istruzioni per l'uso vicino all'apparecchio e consegnarle agli eventuali utilizzatori successivi.

Norme di sicurezza

- Far funzionare l'apparecchio solo con l'adattatore di rete fornito in dotazione.
- Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchio.
- Non è ammessa l'esecuzione di lavori di pulizia e manutenzione da parte di bambini senza la supervisione da parte di una persona responsabile.
- I bambini a partire dagli otto anni possono usare l'apparecchio senza supervisione solamente se sono stati istruiti sull'uso in condizioni di sicurezza. I bambini devono essere in grado di individuare e comprendere possibili pericoli derivanti da un uso errato.
- Le persone, inclusi i bambini, che a causa delle
 - loro capacità fisiche, sensoriali o mentali o
 - a causa della loro inesperienza o mancata conoscenzanon sono in grado di usare l'apparecchio in sicurezza, non possono usare l'apparecchio senza assistenza o supervisione da parte di una persona responsabile.

1 La box di pagamento intelligente

Dotazione

- Involucro (con interfaccia MDB integrata)
- Alloggiamento per il sistema di fatturazione Nayax VPOS
- 2 chiavi
- Cassa portamonete
- Adattatore di rete
- Cavo di rete con spina
- Cavo RS232
- Cavo USB
- Trasmettitore con cavo di collegamento RS232
- Coperchio cieco
- Software per PC della box di pagamento intelligente

Compatibilità

La box di pagamento intelligente è compatibile con tutti gli apparecchi Professional della linea W nonché della linea GIGA e X (eccetto l'IMPRESSA X30/X7/X70/X95/X90 e Xs95/Xs90 avantgarde). Tenere presente che non tutti i sistemi di fatturazione disponibili sono compatibili con la box di pagamento intelligente. La box di pagamento intelligente è stata testata con i seguenti sistemi di fatturazione:

- Gettoniera NRI G-13
- Hug-Witschi DIVA2
- PBV Kaufmann Mifare-Vending-Reader VR1
- Lettore Microtronic Mlight5
- Lettore Microtronic Mlight3
- Microtronic Msmart5 V7
- PAYTEC/Fage Oscar/Giody
- Evis Legic Gecko
- Dallmayr Card System Ultimo
- Nayax VPOS

i La lista attuale è sempre disponibile sul nostro sito web (www.jura.com).

Manutenzione

Per la pulizia dell'apparecchio, non utilizzare detergenti corrosivi e abrasivi né oggetti duri. Ciò può danneggiare il rivestimento dell'involucro.

2 Installazione della box di pagamento intelligente

È possibile collegare la box di pagamento intelligente alla macchina automatica per specialità di caffè **utilizzando un cavo** oppure mediante il trasmettitore fornito in dotazione per un collegamento radio **wireless**.

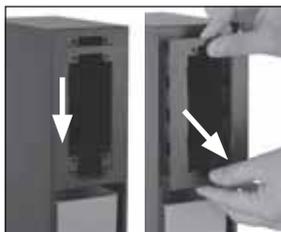
i Per collegare la box di pagamento intelligente alla macchina automatica per specialità di caffè, deve essere installato un sistema di fatturazione funzionante.

i Rimuovere la parete posteriore della box di pagamento intelligente per collegare i vari cavi sull'interfaccia MDB. Sono fornite in dotazione viti per avvitare la parete posteriore dall'interno dopo il collegamento dei cavi.

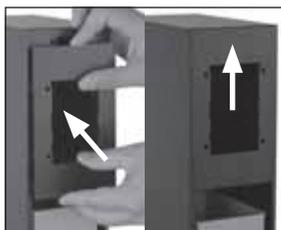
Montaggio dell'alloggiamento per il sistema di fatturazione Nayax VPOS

Per poter utilizzare il sistema di fatturazione **Nayax VPOS**, è necessario innanzitutto sostituire l'alloggiamento sul lato anteriore della box di pagamento intelligente.

- ▶ Rimuovere il coperchio anteriore.
- ▶ Spingere l'alloggiamento verso il basso e rimuoverlo.



- ▶ Inserire l'alloggiamento per il sistema di fatturazione Nayax VPOS e spingerlo verso l'alto.



Collegamento del trasmettitore (per un collegamento radio)

- ▶ Rimuovere il coperchio anteriore.
- ▶ Svitare e rimuovere le due viti del coperchio posteriore.
- ▶ Fare scorrere il coperchio posteriore verso l'alto.
- ▶ Inserire il cavo di collegamento RS232 nel connettore dell'interfaccia MDB.
- ▶ Inserire il trasmettitore nell'altra estremità del cavo di collegamento.
- ▶ Inserire il trasmettitore nell'apposito alloggiamento presente nel coperchio posteriore.
- ▶ Inserire l'adattatore di rete nella presa (8).



- ▶ Reinscrivere il coperchio posteriore e farlo scorrere verso il basso.
- ▶ Reinscrivere e serrare le due viti del coperchio posteriore.
- ▶ Inserire la spina della box di pagamento intelligente nella presa di rete.
- ▶ Accendere la macchina automatica per specialità di caffè.

Collegamento all'apparecchio (mediante un cavo)

- ▶ Spegnerne la macchina automatica per specialità di caffè azionando l'interruttore di rete.
- ▶ Posizionare l'interruttore per il modo di fatturazione sulla posizione inferiore (modo di pagamento).
- ▶ Collegare il cavo RS232 alla macchina automatica per specialità di caffè.

i Se si utilizza il **kit acqua fresca intelligente**: collegare il cavo RS232 al mini-hub del kit acqua fresca intelligente.

- ▶ Inserire la spina nella presa di rete.

- ▶ Accendere la macchina automatica per specialità di caffè.

3 Configurazione della box di pagamento intelligente

La seguente procedura mostra la configurazione della box di pagamento intelligente (per es., selezione dell'apparecchio).

Condizione preliminare: il software per PC della box di pagamento intelligente è installato e aggiornato.

- ▶ Spegnerne la macchina automatica per specialità di caffè azionando l'interruttore di rete.
- ▶ Estrarre la spina della box di pagamento intelligente dalla presa di rete.
- ▶ Rimuovere il cavo RS232 (se collegato).
- ▶ Collegare la box di pagamento intelligente al PC servendosi del cavo USB.
- ▶ Inserire la spina della box di pagamento intelligente nella presa di rete. La box di pagamento intelligente si accende.
- ▶ Configurare la box di pagamento intelligente con il software per PC.

i Le istruzioni per l'uso del software per PC sono contenute nel software.

- ▶ Rimuovere il cavo USB. La box di pagamento intelligente si spegne nuovamente. Le modifiche vengono applicate alla seguente accensione.
- ▶ Ricollegare il cavo RS232 (se si desidera il collegamento mediante cavo).
- ▶ Accendere la macchina automatica per specialità di caffè.

i **Le impostazioni dei prezzi** possono essere effettuate in qualsiasi momento. A tale scopo non è necessario spegnere la macchina automatica per specialità di caffè e la box di pagamento intelligente.

4 Stabilimento della connessione tra trasmettitore e macchina automatica per specialità di caffè

- i** Lo JURA Smart Connect deve essere inserito nella macchina automatica per specialità di caffè.
- i** La massima distanza ammessa tra la box di pagamento intelligente e la macchina automatica per specialità di caffè è di 0,5 m.

- ▶ Premere brevemente il pulsante di reset del Smart Connect (per es. con una penna a sfera).
Il LED lampeggia.
- ▶ Successivamente, premere (entro 30 secondi) il pulsante di reset del trasmettitore.
I LED si accendono a indicazione dell'avvenuto collegamento.

- i** Se non è possibile stabilire una connessione tra lo Smart Connect e il trasmettitore, è probabile che la distanza (max. 0,5 m) sia eccessiva oppure che tra i due elementi si trovino apparecchi che disturbano il segnale.

5 Disinstallazione della box di pagamento intelligente

- ▶ Posizionare l'interruttore per il modo di fatturazione sulla posizione superiore (funzionamento gratuito).
- ▶ Attendere circa 5 secondi.
- ▶ Spegnerne la macchina automatica per specialità di caffè azionando l'interruttore di rete.
- ▶ Estrarre la spina.
- ▶ Rimuovere il cavo RS232 (dalla macchina automatica per specialità di caffè o dal mini-hub del kit acqua fresca intelligente).

6 Modo di fatturazione

Interruttore per modo di fatturazione:

- Posizione superiore:
 - L'apparecchio si trova nel **funzionamento gratuito**
 - Il LED di stato lampeggia
- Posizione inferiore:
 - L'apparecchio si trova nel **modo di pagamento**
 - Il LED di stato è acceso
- i** Il modo di fatturazione non deve essere modificato durante la preparazione.
- i** Se nel modo di pagamento viene interrotto il collegamento tra la box di pagamento intelligente e la macchina automatica per specialità di caffè, tutti i prodotti vengono bloccati. La preparazione non è possibile.

7 Indicatori LED

LED di stato (7) (Interfaccia MDB):

- acceso: nessun errore; box di pagamento compatto intelligente in funzione
- non è acceso: errore (spina non inserita, non collegata alla macchina automatica per specialità di caffè o LED difettoso)
- lampeggia (1 s acceso / 1 s spento): nessun errore; è attivo il funzionamento gratuito
- lampeggia velocemente: nessun errore; un sistema di fatturazione esterno è collegato e attivo; l'apparecchio si trova nel modo di pagamento.

Box di pagamento intelligente**8 Dati tecnici**

Tensione	100–240 V ~, 50/60 Hz
Intensità di corrente	300 mA
Marchio di conformità	CE
Condizioni ambiente	Umidità dell'aria max. 80%, temperatura ambiente 10-35 °C
Lunghezza cavo di rete	ca. 2 m
Lunghezza cavo RS232	ca. 1,1 m
Peso (senza sistema di fatturazione integrato)	ca. 2,5 kg
Dimensioni (L × A × P) (senza sistema di fatturazione integrato)	con i piedini bassi: 10,4 × 30,4 × 19,5 cm con i piedini alti: 10,4 × 32,4 × 19,5 cm

Questo apparecchio è conforme agli standard RSS esenti da licenza di Industry Canada e alla Parte 15 delle norme FCC.

(1) Il presente apparecchio non deve causare interferenze dannose e

(2) deve poter assorbire eventuali interferenze ricevute, incluse quelle che potrebbero causare problemi di funzionamento.

Direttive

L'apparecchio soddisfa le seguenti direttive:

- 2011/65/UE (RoHS)
- 2014/35/UE (Direttiva Bassa Tensione)
- 2014/30/UE (Compatibilità elettromagnetica)
- 2009/125/CE (Direttiva ErP)
- 1999/5/CE (apparecchiature di radio e telecomunicazione terminali)

JURA Elektroapparate AG
Kaffeeweltstrasse 10
CH-4626 Niederbuchsiten
www.jura.com